

Министерство здравоохранения Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования «Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический
 университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации
 (ФГБОУ ВО СПбХФУ Минздрава России)

Фармацевтический факультет
НОЦ иностранных языков и межкультурной коммуникации

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела подготовки кадров
 высшей квалификации
 _____ И.А. Титович

« 22 » сентября 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ
 Профессор по учебной работе
 _____ Ю.Г. Ильинова
 « 22 » сентября 2020 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.02 Иностранный язык

Направление подготовки: 33.06.01 Фармация
 Направленность (профиль): Организация фармацевтического дела
 Форма обучения: очная

Год обучения: 1, семестр: 1-2

| № | Вид деятельности | Семестр | |
|----|--|---------|------|
| | | 1 | 2 |
| 1 | Лекции, час. | - | - |
| 2 | Семинарские занятия, час | - | - |
| 3 | Практические занятия, час | 36 | 36 |
| 4 | Лабораторные занятия, час | - | - |
| 5 | Консультации, час | 3 | 4 |
| 6 | Занятий в активной и интерактивной форме, час | - | - |
| 7 | Самостоятельная работа, час | 67 | 66 |
| 8 | Курсовая работа / курсовой проект (КР, КП) | - | - |
| 9 | Форма промежуточной аттестации (экзамен, зачет, дифференцированный зачет), час | 3,2 | Э, 2 |
| 10 | Всего часов | 108 | 108 |
| 11 | Всего зачетных единиц | 3 | 3 |

Санкт-Петербург-2020 г.

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки кадров высшей квалификации 33.06.01 Фармация, утвержденного приказом Минобрнауки России от 03.09.2014 № 1201.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1 Дисциплины (модули) базовой части.

Рабочая программа утверждена решением совета фармацевтического факультета, протокол № 2 от 28.09.2020 г.

Рабочую программу разработал:

Кандидат филологических наук


Е.А.Осипенко

Кандидат педагогических наук


Г.А.Рожков

Старший преподаватель НОЦ ИЯМК


Е.О.Сергопольцева

Рабочая программа одобрена на заседании НОЦ иностранных языков и межкультурной коммуникации, протокол № 1 от 28.08.2020 г.

Директор НОЦ иностранных языков и межкультурной коммуникации, ответственный за реализацию дисциплины:

Кандидат педагогических наук, доцент


Г.А. Рожков

Ответственный за образовательную программу
Профессор кафедры управления и экономики фармации,
Доктор фармацевтических наук, доцент
Председатель методической комиссии факультета:
доцент кафедры фармакогнозии, кандидат
фармацевтических наук, доцент


О.Д. Немярых


Е.В. Жохова

1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки 33.06.01 Фармация, направленность (профиль) Организация фармацевтического дела в очной форме обучения на русском языке.

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в первом и втором семестрах как базовая дисциплина.

Дисциплина «Иностранный язык» создает условия для реализации Б3.В.01 Модуля «Научные исследования», а также для Б4.Б.02 «Представление научного доклада по результатам подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации)».

2. Внешние требования к дисциплине

Таблица 2.1

| | |
|--|--|
| Компетенция УК-3 Готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач, в части следующих индикаторов ее достижения | |
| УК-3.1. | Осуществляет коммуникацию в российских и международных исследовательских коллективах при решении научных и научно-образовательных задач |
| УК-3.2. | Представляет результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвует в дискуссиях, в том числе на иностранном языке. |
| Компетенция УК-4 Готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, в части следующих индикаторов ее достижения | |
| УК-4.1. | Использует технологии научной коммуникации при оформлении результатов научных исследований на государственном (русском) и иностранном языках |
| УК-4.2. | Применяет информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на государственном (русском) и иностранном языках. |
| Компетенция УК-6 Способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития; в части следующих индикаторов ее достижения | |
| УК-6.2. | Выстраивает траектории собственного профессионального и личностного развития на основе анализа достигнутых результатов в профессиональной деятельности. |
| Компетенция ОПК-1 Способностью и готовностью к организации проведения научных исследований в области обращения лекарственных средств; в части следующих индикаторов ее достижения | |
| ОПК-1.1. | Составляет план работы по заданной теме научного исследования в области обращения лекарственных средств |
| Компетенция ОПК-2 Способностью и готовностью к проведению научных исследований в обращении лекарственных средств; в части следующих индикаторов ее достижения | |
| ОПК-2.2. | Проводит поиск научной информации в области обращения лекарственных |

| | |
|---|---|
| | средств, в том числе на иностранном языке |
| Компетенция ОПК-3 Способностью и готовностью к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований, в части следующих индикаторов ее достижения | |
| ОПК-3.1 | Представляет результаты своего исследования на научно-практических конференциях в публичной форме. |
| Компетенция ОПК-4 Готовностью к внедрению разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств, в части следующих индикаторов ее достижения | |
| ОПК-4.2 | Осуществляет информирование при внедрении разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств |

3. Требования к результатам обучения по дисциплине

Таблица 3.1

| Результаты обучения по дисциплине по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть) | Формы организации занятий | | | |
|--|---------------------------|---------------------------------|---------------------|------------------------|
| | Лекции | Практические занятия / семинары | Лабораторные работы | Самостоятельная работа |
| УК-3.1- Осуществляет коммуникацию в российских и международных исследовательских коллективах при решении научных и научно-образовательных задач | | | | |
| 1. Знать методы и приемы ведения дискуссии на ин. языке | | + | | + |
| 2. Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. | | + | | + |
| 3. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для возможности профессионально-ориентированной коммуникации и получения информации из зарубежных источников. | | + | | + |
| УК-3.2- Представляет результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвует в дискуссиях, в том числе на иностранном языке | | | | |
| 4. Уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных прагматических и других текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию | | + | | + |
| 5. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы, представляя результаты своего исследования в письменной форме. | | + | | + |
| 6. Уметь самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. | | + | | + |
| УК 4.1-Использует технологии научной коммуникации при оформлении результатов научных исследований на государственном (русском) и иностранном языках. | | | | |
| 7. Знать базовые правила фонетики | | + | | + |
| 8. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и | | + | | + |

| | | | | |
|--|--|---|---|---|
| профессионального общения, а также получения информации из зарубежных источников | | | | |
| 9. Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры | | + | | + |
| 10. Уметь вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике | | + | | + |
| 11. Уметь начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение | | | + | + |
| 12. Владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы | | | + | + |
| УК-4.2- Применяет информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на государственном (русском) и иностранном языках | | | | |
| 13. Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения, в том числе Аннотирование научной статьи. Реферирование научного текста/научной статьи. Написание аннотации научной статьи. Написание научного доклада по теме диссертации. | | | + | + |
| 14. Уметь использовать информационно-коммуникационные технологии в ходе практических занятий и научных конференций, для общения в профессиональной среде, в устной и письменной форме. | | | + | + |
| УК- 6.2-Выстраивает траектории собственного профессионального и личностного развития на основе анализа достигнутых результатов в профессиональной деятельности | | | | |
| 15. Знать методы анализа и прогнозирования собственного профессионального будущего. | | | + | + |
| 16. Уметь ставить профессиональные задачи, | | | + | + |

| | | | | |
|---|--|---|--|---|
| определять пути их реализации, адекватно оценивать собственные возможности. | | | | |
| ОПК-1.1- Составляет план работы по заданной теме научного исследования в области обращения лекарственных средств | | | | |
| 17.Знать структуру и общие требования к составлению плана по заданной теме научного исследования в области обращения лекарственных средств. | | + | | + |
| 18.Уметь анализировать и структурировать результаты своего исследования. | | + | | + |
| ОПК-2.2-Проводит поиск научной информации в области обращения лекарственных средств, в том числе. на иностранном языке | | | | |
| 19. Знать виды современных информационно-коммуникационных технологий, используемых при поиске научной информации в области биологии и медицины на иностранном языке | | + | | + |
| 20. Уметь использовать информационно-коммуникационные технологии на этапе поиска научной информации в области обращения лекарственных средств, в том числе. на иностранном языке. | | + | | + |
| ОПК -3.1-Представляет результаты своего исследования на научно-практических конференциях в публичной форме. | | | | |
| 21.Знать лексико-грамматические конструкции, необходимые для представления результатов своего исследования на научно-практических конференциях в публичной форме. | | + | | + |
| 22.Уметь начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение | | + | | + |
| ОПК -4.2-Осуществляет информирование при внедрении разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств | | | | |
| 23.Знать методы и способы информирования при внедрении разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств, знать основные | | + | | + |

| | | | | |
|--|--|---|--|---|
| грамматические и лексические конструкции. | | | | |
| 24. Уметь применять методы и способы информирования при внедрении разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств, уметь использовать основные грамматические и лексические конструкции. | | + | | + |

4. Содержание и структура дисциплины

4.1. Общая структура дисциплины

Таблица 4.1

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (дидактической единицы) | Аннотированное содержание раздела дисциплины |
|-------|---|---|
| 4.1.1 | Грамматика | Научный стиль языка и его синтаксические особенности. Глагольные времена в английском языке в активном и пассивном залоге. Модальные глаголы. Согласование времен. Эмфатические конструкции. Наклонение. Условные предложения. Многозначные глаголы. Неличные формы глагола. Причастие I, II. Независимый причастный оборот. Герундий. Сложный герундиальный оборот. Сопоставление причастия I и герундия. Инфинитив и инфинитивные обороты. Многофункциональные слова (предлоги, местоимения, союзы). Многоэлементные определения. |
| 4.1.2 | Разговорная практика | «Университет и его профилирующие кафедры», «Научные направления исследований СПХФУ», «Последипломное образование в стране изучаемого языка», «Биография ученого», «Всемирно известные университеты и колледжи», «Международные научные общества», «Крупнейшие исследовательские и научные фонды мира», «Фармацевтическое предприятие». Устное реферирование научного текста (статьи). Фармацевтическое предприятие. Международные научные форумы. Сообщение о посещении (участии в) научной конференции. Научная дискуссия. |
| 4.1.3 | Переводческая практика | Специальная литература по теме проводимого аспирантом исследования: - чтение, перевод, синтаксический анализ научного текста (статьи); поиск необходимой информации. |
| 4.1.4 | Письменная практика | Письменный перевод специального текста по теме исследования аспиранта. Аннотирование научной статьи. Реферирование научного текста/научной статьи. Написание аннотации научной статьи. Написание научного доклада по теме диссертации. |

4.2. Содержание дисциплины по видам учебных занятий

Таблица 4.2

| Темы лекций | Активные формы, час. | Часы | Ссылки на результаты обучения |
|-------------------------|----------------------|------|-------------------------------|
| <i>Не предусмотрены</i> | | | |

Таблица 4.3

Английский язык

| Темы семинаров / практических занятий | Активные формы, час. | Часы | Ссылки на результаты обучения | Учебная деятельность |
|--|----------------------|------|-------------------------------|--|
| 1 семестр | | | | |
| 1. Грамматика. Актуальное членение предложения. Научный стиль языка и его особенности. Термины как особый вид научной лексики. Глагольные времена в активном залоге. Разговорная практика. Университет и его профилирующие кафедры. Разговорная практика. «Научные направления СПХФУ. "Последипломное образование в стране изучаемого языка» | 0 | 6 | 1,2,5,7,8 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоробова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоробова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 4 | 1,2,4,5,6,7,8 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используют ИКТ, совершенствуют навыки самостоятельной работы. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоробова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоробова ; ФГБОУ ВО |

| | | | | |
|---|---|---|---------------|---|
| | | | | СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcpu.ru/course/view.php?id=1 890. – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 3. Грамматика. Глагольные времена в пассивном залоге. Особенности употребления и перевода на русский язык. Система времен в английском языке. Синтаксические трудности перевода. Разговорная практика. "Последипломное образование в стране изучаемого языка», "Биография ученого. Мой научный руководитель". Аудирование. Письменная практика. Письменный перевод специального текста. | 0 | 4 | 1,2,4,5,6,7,8 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, проходят аудирование и пишут письменный перевод специального текста. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcpu.ru/course/view.php?id=1 890. – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 4. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 4 | 1,2,6,7 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используют ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. |

| | | | | |
|---|---|---|--------------|--|
| | | | | Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcru.ru/course/view.php?id=1 890. – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 5. Грамматика. Модальность и способы ее выражения. Модальные глаголы. Модальные глаголы с перфектным инфинитивом. Согласование времен. Разговорная практика. "Всемирно известные университеты и колледжи". Письменная практика. Составление плана прочитанного текста. Аудирование. Разговорная практика. «Крупнейшие научно- исследовательские лаборатории и научные фонды мира». Письменная практика. Изложение содержания прочитанного научного текста в форме резюме | 0 | 4 | 1,2,3,9,10 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, проходят аудирование и пишут резюме по научному тексту. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно- методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcru.ru/course/view.php?id=1 890. – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 6. Переводческая практика Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Устное реферирование научного текста (статьи). | 0 | 4 | 1,2,3,4,5,13 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ, Устно реферировать научный текст (статью). |

| | | | | |
|---|---|---|--------------|--|
| <p>7. Грамматика. Наклонение: классификация и употребление. Сослагательное наклонение. Условные предложения и их типы. Бессоюзные условные предложения. Сослагательное наклонение в простом и сложном предложении. Многочисленные глаголы. Синтаксические трудности перевода</p> <p>Разговорная практика. «Крупнейшие научно-исследовательские лаборатории и научные фонды мира». Аудирование.</p> <p>Разговорная практика. «Международные научные общества».</p> <p>Письменная практика. Аннотирование научной статьи.</p> | 0 | 6 | 1,2,3,4,9,11 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты.</p> <p>синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, проходят аудирование и аннотируют научную статью.</p> <p>Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>8. Грамматика. Сложное предложение. Типы сложных предложений. Эмфатические конструкции. Лексико-грамматические трудности перевода.</p> <p>Разговорная практика. «Фармацевтическое предприятие». Письменная практика. Письменный перевод специального текста.</p> | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,10 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменный перевод специального текста.</p> <p>Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО</p> |

| | | | | |
|--|---|---|--------------|---|
| | | | | СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2 семестр | | | | |
| 1. Грамматика. Неличные формы глагола. Причастие, функции в предложении, способы перевода. Аудирование. Письменная практика. Письменный перевод специального текста | 0 | 4 | 1,2,3,4,9 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменный перевод специального текста. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. |
| 3. Грамматика. Причастие, причастные обороты. Способы перевода. Герундий: функции в предложении, способы перевода. Сложный | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,13 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят |

| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| герундиальный оборот. Сравнение герундия и причастия 1. Разговорная практика. Научная публикация. Устное реферирование текста (научной статьи). Письменная практика. Реферирование научного текста (статьи). Аудирование. Разговорная практика. Научная конференция. Письменная практика. Написание научного доклада. | | | | синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменное реферирование научного текста (статьи), пишут научный доклад. |
| 4. Грамматика. Неличные формы глагола. Инфинитив, функции в предложении, способы перевода. Инфинитивные обороты, способы перевода на русский язык. Письменная практика. Написание аннотации научной статьи. Аудирование. Разговорная практика. Сообщение о посещении (участии в) научной конференции. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, пишут аннотацию научной статьи. Делают устное сообщение о посещении научной конференции. |
| 5. Переводческая практика (проверка индивидуального чтения). Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,14,15,16 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. |
| 6. Грамматика. Многофункциональные слова. Многоэлементные определения Разговорная практика. Сообщение о посещении (участии в) научной конференции. Письменная практика. Написание аннотации научной статьи. Разговорная практика. Тема исследования. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, пишут аннотацию научной статьи. Делают устное сообщение о посещении научной конференции. |

| | | | | |
|---|----------|----------|---|---|
| <p>7. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации.</p> | <p>0</p> | <p>4</p> | <p>1,2,3,4,9,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24</p> | <p>Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>8. Конференция (сообщения аспирантов по теме диссертационного исследования)</p> | <p>0</p> | <p>4</p> | <p>1,2,3,4,9,11,17,18,19,20,21,22,23,24</p> | <p>Аспиранты делают сообщения по теме диссертационного исследования. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>9. Проверка терминологических словарей. Письменный перевод научного текста по теме исследования.</p> | <p>0</p> | <p>4</p> | <p>1,2,3,4,9,</p> | <p>Аспиранты представляют на проверку терминологические словари и выполняют письменный перевод научного текста по теме исследования. Представлено в ЭУМК</p> |

| | | | | |
|--|--|--|--|---|
| | | | | Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
|--|--|--|--|---|

Немецкий язык

Таблица 4.3.1

| Темы семинаров / практических занятий | Активные формы, час. | Часы | Ссылки на результаты обучения | Учебная деятельность |
|---|----------------------|------|-------------------------------|---|
| 1 семестр | | | | |
| 1. Грамматика. Научный стиль языка и его особенности. Термины как особый вид научной лексики. Глагольные времена в активном залоге. Разговорная практика. Академия и ее профилирующие кафедры. Разговорная практика. «Научные направления СПХФУ. "Последипломное образование в стране изучаемого языка» | 0 | 4 | 1,2,7,8,5 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 2 | 1,2,4,5,7,8 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используют ИКТ, совершенствуют |

| | | | | |
|--|---|---|-----------|---|
| | | | | <p>навыки самостоятельной работы.</p> <p>Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>3. Грамматика. Глагольные времена в пассивном залоге. Особенности употребления и перевода на русский язык. Синтаксически е трудности перевода. Разговорная практика. "Последипломное образование в стране изучаемого языка», "Биография ученого. Мой научный руководитель". Аудирование. Письменная практика. Письменный перевод специального текста.</p> | 0 | 6 | 1,2,4,5,7 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, проходят аудирование и пишут письменный перевод специального текста.</p> <p>Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |

| | | | | |
|---|----------|----------|---------------------|--|
| <p>4. Переводческая практика. Письменный перевод специального текста.</p> | <p>0</p> | <p>2</p> | <p>1,2,7, 16-24</p> | <p>Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используют ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>5. Грамматика. Модальность и способы ее выражения. Модальные глаголы. Разговорная практика. Письменная практика. Составление плана прочитанного текста. Аудирование. Разговорная практика. «Крупнейшие научно-исследовательские лаборатории и научные фонды мира». Письменная практика. Изложение содержания прочитанного научного текста в форме резюме</p> | <p>0</p> | <p>6</p> | <p>1,2,9,10</p> | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, проходят аудирование и пишут резюме по научному тексту. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для</p> |

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| | | | | авторизованных пользователей. |
| 6. Переводческая практика Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Устное реферирование научного текста (статьи). | 0 | 4 | 1,2,4,5,13, 16-24 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ, Устно реферировать научный текст (статью). Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890 . – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 7. Грамматика. Сослагательное наклонение. Условные предложения и их типы. Бессоюзные условные предложения. Сослагательное наклонение в простом и сложном предложении. Синтаксические трудности перевода Разговорная практика. «Крупнейшие научно-исследовательские лаборатории и научные фонды мира». Аудирование. Разговорная практика. «Международные научные общества». Письменная практика. Аннотирование научной статьи. | 0 | 6 | 1,2,4,9,11,14,15,17,18,19,20,21,22,23,24 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, проходят аудирование и аннотируют научную статью. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС |

| | | | | |
|--|---|---|------------|---|
| | | | | СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 8. Грамматика. Сложное предложение. Типы сложных предложений. Лексико-грамматические трудности перевода. Разговорная практика. «Фармацевтическое предприятие». Письменная практика. Письменный перевод специального текста. | 0 | 6 | 1,2,4,9,11 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменный перевод специального текста. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2 семестр | | | | |
| 1. Грамматика. Неличные формы глагола. Причастие, функции в предложении, способы перевода. Аудирование. Письменная практика. Письменный перевод специального текста. | 0 | 6 | 1,2,4,9 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменный перевод специального текста. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно- |

| | | | | |
|---|---|---|---------------------|---|
| | | | | методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 4 | 1,2,4,9 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 3. Грамматика. Причастие, причастные обороты. Способы перевода. Разговорная практика. Научная публикация. Устное реферирование текста (научной статьи). Письменная практика. Реферирование научного текста (статьи). Аудирование. Разговорная практика. Научная конференция. Письменная практика. Написание научного доклада. | 0 | 6 | 1,2,4,9,13,17,18,19 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменное реферирование научного текста (статьи), пишут научный доклад. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, |

| | | | | |
|---|---|---|---------------------------|--|
| | | | | <p>Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>4. Грамматика. Неличные формы глагола. Инфинитив, функции в предложении, способы перевода. Инфинитивные обороты и конструкции, способы перевода их на русский язык. Письменная практика. Написание аннотации научной статьи. Аудирование. Разговорная практика. Сообщение о посещении (участии в) научной конференции.</p> | 0 | 6 | 1,2,4,9 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, пишут аннотацию научной статьи. Делают устное сообщение о посещении научной конференции. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>5. Переводческая практика (проверка индивидуального чтения). Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск</p> | 0 | 2 | 1,2,4,9,14,15,16,19,20,24 | <p>Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя</p> |

| | | | | |
|--|---|---|----------------------------|---|
| необходимой информации. | | | | <p>ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно- методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spsru.ru/course/view.php?id=1 890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>6. Разговорная практика. Сообщение о посещении (участии в) научной конференции. Письменная практика. Написание аннотации научной статьи. Разговорная практика. Тема исследования.</p> | 0 | 6 | 1,2,4,9,11,20, 21,22,23 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, пишут аннотацию научной статьи. Делают устное сообщение о посещении научной конференции. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно- методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spsru.ru/course/view.php?id=1 890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>7. Переводческая практика. Чтение, перевод,</p> | 0 | 2 | 1,2,4,9,14,15, 16 | <p>Аспиранты читают и переводят, делают</p> |

| | | | | |
|--|---|---|---------------|--|
| синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | | | | синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 8. Конференция (сообщения аспирантов по теме диссертационного исследования) | 0 | 2 | 1,2,4,9,11 | Аспиранты делают сообщения по теме диссертационного исследования. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 9. Проверка терминологических словарей. Письменный перевод научного текста по теме исследования. | 0 | 2 | 1,2,4,9,16-24 | Аспиранты представляют на проверку терминологические словари и выполняют письменный перевод научного текста по теме исследования. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | | | Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
|--|--|--|---|

Французский язык

Таблица 4.3.2

| Темы семинаров / практических занятий | Активные формы, час. | Часы | Ссылки на результаты обучения | Учебная деятельность |
|--|----------------------|------|-------------------------------|--|
| 1 семестр | | | | |
| 1. Грамматика. Актуальное членение предложения. Научный стиль языка и его особенности. Глагольные времена в действительном залоге. Разговорная практика: «Университет и его профилирующие кафедры». «Научные направления СПХФУ». «Последипломное образование во Франции» | 0 | 6 | 1,2,5,7,8 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 4 | 1,2,4,5,6,7,8 | Аспиранты читают и переводят специальный текст, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используют ИКТ, совершенствуют навыки самостоятельной |

| | | | | |
|---|---|---|---------------|---|
| | | | | <p>работы. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно- методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcpu.ru/course/view.php?id=1 890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>3. Грамматика. Времена глагола в страдательном залоге. Особенности употребления и перевода на русский язык. Разговорная практика: «Последипломное образование во Франции», «Биография ученого. Мой научный руководитель». Аудирование. Письменная практика. Письменный перевод специального текста.</p> | 0 | 4 | 1,2,4,5,6,7,8 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей. Выполняют задания по аудированию. Пишут письменный перевод специального текста. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно- методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcpu.ru/course/view.php?id=1 890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |

| | | | | |
|---|----------|----------|-------------------|--|
| <p>4. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации.</p> | <p>0</p> | <p>4</p> | <p>1,2,6,7</p> | <p>Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>5. Грамматика. Согласование времен. Разговорная практика: «Всемирно известные университеты и колледжи», «Крупнейшие научно-исследовательские лаборатории и научные фонды мира». Аудирование. Письменная практика. Составление плана прочитанного текста. Изложение содержания прочитанного научного текста в форме резюме.</p> | <p>0</p> | <p>4</p> | <p>1,2,3,9,10</p> | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей. Выполняют задания по аудированию. Пишут резюме по научному тексту. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для</p> |

| | | | | |
|---|---|---|--------------|--|
| | | | | авторизованных пользователей. |
| 6. Переводческая практика Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Устное реферирование научного текста (статьи). | 0 | 4 | 1,2,3,4,5,13 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ, Устно реферировать научный текст (статью). Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоробова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоробова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890 . – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 7. Грамматика. Сослагательное наклонение. Синтаксические трудности перевода. Разговорная практика: «Крупнейшие научно-исследовательские лаборатории и научные фонды мира», «Международные научные общества». Аудирование. Разговорная практика. Письменная практика. Аннотирование научной статьи. | 0 | 6 | 1,2,3,4,9,11 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Выполняют задания по аудированию. Делают синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей и аннотируют научную статью. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоробова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоробова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС |

| | | | | |
|--|---|---|--------------|---|
| | | | | СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 8. Грамматика. Условное наклонение. Лексико-грамматические трудности перевода. Разговорная практика. «Фармацевтическое предприятие». Письменная практика. Письменный перевод специального текста. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,10 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменный перевод специального текста. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 2 семестр | | | | |
| 1. Грамматика. Причастие, функции в предложении, способы перевода. Аудирование. Письменная практика. Письменный перевод специального текста. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменный перевод специального текста. Представлено в ЭУМК |

| | | | | |
|---|---|---|-----------|---|
| | | | | <p>Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>2. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации.</p> | 0 | 4 | 1,2,3,4,9 | <p>Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ.</p> <p>Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |

| | | | | |
|---|---|---|--------------|---|
| <p>3. Грамматика. Деепричастие. Способы перевода. Научная публикация. Устное реферирование текста (научной статьи). Аудирование. Разговорная практика: «Научная конференция». Письменная практика. Письменная практика. Реферирование научного текста (статьи). Написание научного доклада.</p> | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,13 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, делают письменное реферирование научного текста (статьи), пишут научный доклад. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890. – Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>4. Грамматика. Неличные формы глагола. Инфинитив, функции в предложении, способы перевода. Письменная практика. Написание аннотации научной статьи. Аудирование. Разговорная практика. Сообщение о посещении (участии в) научной конференции.</p> | 0 | 4 | 1,2,3,4,9 | <p>Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, пишут аннотацию научной статьи. Делают устное сообщение о посещении научной конференции. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В.</p> |

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| | | | | Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcru.ru/course/view.php?id=1 890. – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 5. Переводческая практика (проверка индивидуального чтения). Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,14,15, 16 | Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно- методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu- spcru.ru/course/view.php?id=1 890. – Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 6. Грамматика. Инфинитивные конструкции. Способы перевода. Разговорная практика. Сообщение о посещении (участии в) научной конференции. Письменная практика. Написание аннотации научной статьи. Разговорная практика. Тема исследования. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,11,12, 13,14,15,16,17, 18,19,20,21, 22,23,24 | Аспиранты изучают новую лексику и материалы по теме. Составляют диалоги по теме, читают и переводят тексты. Проводят синтаксический анализ текста по специальности с использованием электронных словарей, пишут аннотацию научной статьи. Делают устное сообщение о посещении научной конференции. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. |

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| | | | | <p>Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>7. Переводческая практика. Чтение, перевод, синтаксический анализ специального текста. Поиск необходимой информации.</p> | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24 | <p>Аспиранты читают и переводят, делают синтаксический анализ текста. Собирают информацию, используя ИКТ. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> |
| <p>8. Конференция (сообщения аспирантов по теме диссертационного исследования)</p> | 0 | 4 | 1,2,3,4,9,11,17,18,19,20,21,22,23,24 | <p>Аспиранты делают сообщения по теме диссертационного исследования. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христюлова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христюлова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России.</p> |

| | | | | |
|--|---|---|------------|--|
| | | | | – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |
| 9. Проверка терминологических словарей. Письменный перевод научного текста по теме исследования. | 0 | 4 | 1,2,3,4,9, | Аспиранты представляют на проверку терминологические словари и выполняют письменный перевод научного текста по теме исследования. Представлено в ЭУМК Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоробова, Т. П. Иностраный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоробова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. |

Таблица 4.4

| Темы лабораторных занятий | Часы | Ссылки на результаты обучения | Учебная деятельность |
|---------------------------|------|-------------------------------|----------------------|
| <i>Не предусмотрены</i> | | | |

4.3. Самостоятельная работа обучающихся

Таблица 4.5

| № | Виды самостоятельной работы | Ссылки на результаты обучения | Часы на выполнение | Часы на консультации |
|------------------|---|-------------------------------|--------------------|----------------------|
| <i>Семестр 1</i> | | | | |
| 1 | Подготовка к практическим занятиям и текущему контролю знаний | 1-24 | 35 | 1 |
| | Подготовка к практическим занятиям включает выполнение различного рода заданий направленных на развитие умений и навыков аспиранта. Самостоятельная работа аспиранта включает: Изучение разговорных тем; | | | |

| | | | | |
|------------------|---|------|----|---|
| | <p>Прослушивание аудиозаписей разговорных тем; Выполнение заданий по грамматике; Самостоятельная практика чтения; Самостоятельная практика письма; Самостоятельная практика аудирования; Составление лексических словарей. Методические указания для выполнения самостоятельной работы: Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> | | | |
| | Подготовка доклада и презентации | 1-24 | 16 | 1 |
| 2 | <p>Подготовка устного доклада и презентации по темам своего исследования. Методические указания для выполнения самостоятельной работы: Методические указания для выполнения самостоятельной работы: Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> | | | |
| | Подготовка к промежуточной аттестации (зачет) | 1-24 | 16 | 1 |
| 3 | <p>Изучение теоретического материала по всем разделам дисциплины. Методические указания для выполнения самостоятельной работы: Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> | | | |
| Семестр 2 | | | | |
| | Подготовка к практическим занятиям и текущему контролю знаний | 1-24 | 30 | 1 |
| 1 | <p>Подготовка к практическим занятиям включает выполнение различного рода заданий направленных на развитие умений и навыков аспиранта . Самостоятельная работа аспиранта включает: Изучение разговорных тем; Прослушивание аудиозаписей разговорных тем; Выполнение заданий по грамматике; Самостоятельная практика чтения; Самостоятельная практика письма; Самостоятельная практика аудирования; Составление лексических словарей. Методические указания для выполнения самостоятельной работы: Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890.– Режим доступа: для авторизованных пользователей.</p> | | | |
| | Подготовка доклада и презентации | 1-24 | 13 | 1 |
| 2 | <p>Подготовка устного доклада и презентации по темам мини-конференций: «Здоровье и безопасность человека»</p> | | | |

| | | | | |
|---|---|------|----|---|
| | Методические указания для выполнения самостоятельной работы: Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. | | | |
| | Подготовка к промежуточной аттестации (кандидатский экзамен) | 1-24 | 23 | 2 |
| 3 | Составление терминологического словаря по теме исследования Методические указания для выполнения самостоятельной работы: Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890 .– Режим доступа: для авторизованных пользователей. | | | |

5. Образовательные технологии

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине проводятся практические занятия. По темам, рассматриваемым на практических занятиях и изучаемым самостоятельно, и вызывающим затруднение вопросам проводятся консультации.

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (таблица 5.1).

Таблица 5.1

| | |
|-------------------------------|---|
| Информирование | http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=1890 . |
| Консультирование | http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=1890 . |
| Контроль | http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=1890 . |
| Размещение учебных материалов | http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=1890 . |

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине применяются следующие интерактивные формы обучения (Таблица 5.2).

Таблица 5.2

| | |
|--|---------------------------|
| 1. | Учебные дискуссии |
| Краткое описание применения: На занятии аспиранты обсуждают в парах и группах проблемы, связанные с изучаемыми темами/ разговорными темами; используются обороты для выражения согласия/несогласия и т.д. | |
| 2. | Мини-конференция |
| Краткое описание применения: обучающиеся представляют доклады по заранее выбранным темам, обсуждают полученные результаты в формате дискуссии по теме доклада. | |
| 3. | Творческое задание |
| Краткое описание применения: обучающиеся выполняют творческое задание, готовят доклад по теме своего научного исследования, который является основой для проведения аттестации по дисциплине. | |

6. Правила аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Общая характеристика форм текущего контроля и промежуточной аттестации

По дисциплине «Иностранный язык» проводится текущий контроль, промежуточная аттестация (по завершению периодов освоения дисциплины) и итоговая по дисциплине.

6.1.1. Характеристика форм текущего контроля по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине «Иностранный язык» осуществляется на практических занятиях и заключается в выполнении обучающимися тестирования,

контрольного перевода специального текста, письменному реферированию научной статьи и подготовке устного доклада на иностранном языке по теме научно-квалификационной работы (НКР), а также включает в себя участие в устном обсуждении докладов на иностранном языке.

Таблица 6.1

| Наименование или номер раздела дисциплины | Наименование оценочного средства ¹ |
|---|---|
| 4.1.1. Грамматика | Тестирование |
| 4.1.2. Разговорная практика | Доклад, участие в устном обсуждении |
| 4.1.3. Переводческая практика | Контрольный перевод специального текста |
| 4.1.4. Письменная практика | Реферирование научной статьи |

6.1.2. Характеристика промежуточной аттестации по дисциплине

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится по завершению каждого периода ее освоения (семестра). После первого семестра проводится промежуточная аттестация в форме зачета, второго семестра — кандидатского экзамена.

Зачет проводится в виде перевода специального текста с использованием своего терминологического словаря.

По результатам зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста — 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы — 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем — 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения — 2-3 минуты. Форма проверки — передача извлеченной информации на языке обучения.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

По результатам экзамена выставляется оценка по шкале «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Таблица 6.2

| № семестра | Форма промежуточной аттестации | Наименование оценочного средства |
|------------|--------------------------------|---|
| Семестр 1 | Зачет | Перевод специального текста |
| Семестр 2 | Экзамен | Письменный перевод, чтение, реферирование, беседа |

Требования к структуре и содержанию оценочных средств представлены в Фонде оценочных средств по дисциплине (Приложение 1).

6.1.3. Соответствие форм аттестации по дисциплине формируемым компетенциям

¹Наименование оценочного средства в соответствии с таблицей в ФОС

В таблице 6.3 представлено соответствие форм текущего контроля и промежуточной аттестации заявляемым требованиям к результатам обучения по дисциплине.

Таблица 6.3

| Коды компетенций ФГОС | Индикаторы достижения компетенций | Формы аттестации | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--|---------------------|--------------|--------|---------------|-------------------|-----------------|---------------------|--------------|--------|---------------|-------------------|--------------------|--------|---------------|--------|
| | | Семестр 1 | | | | | Семестр 2 | | | | | | | | | |
| | | Текущий контроль | | | | | ПА ² | Текущий контроль | | | | ПА | | | | |
| | | Контрольный перевод | Тестирование | Доклад | Реферирование | Устное обсуждение | | Контрольный перевод | Тестирование | Доклад | Реферирование | Устное обсуждение | Письменный перевод | Чтение | Реферирование | Беседа |
| УК-3 | УК-3.1 Осуществляет коммуникацию в российских и международных исследовательских коллективах при решении научных и научно-образовательных задач | + | + | - | + | + | + | + | + | + | - | + | + | + | + | - |
| | УК-3.2 Представляет результаты своего исследования в письменной и устной форме | - | + | + | - | + | + | - | + | + | + | - | - | + | + | - |
| УК-4 | УК-4.1 Использует технологии научной коммуникации при оформлении результатов научных исследований на государственном (русском) и иностранном языках. | + | + | + | + | + | + | + | + | + | - | - | + | - | + | |
| | УК-4.2 Применяет информационно-коммуникационные технологии при | + | + | + | + | + | - | + | + | + | - | + | - | - | + | - |

² ПА — промежуточная аттестация

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| при внедрении разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Таблица 6.4 иллюстрирует соответствие структуры оценочных средств промежуточной аттестации результатам обучения по дисциплине.

Таблица 6.4

| Код индикатора достижения компетенции | Ссылка на результаты обучения по дисциплине | Семестр 1 | | Семестр 2 | | | |
|---------------------------------------|---|---|--|--------------------|--------|---------------|--------|
| | | Зачет | | Экзамен | | | |
| | | Письменный перевод специального текста с терминологическим словарем | | Письменный перевод | Чтение | Реферирование | Беседа |
| УК-3.1 | 1, 2, 3 | + | | + | + | + | — |
| УК-3.2 | 4, 5, 6 | + | | — | + | + | — |
| УК-4.1 | 7, 8, 9, 10, 11, 12 | + | | — | + | — | + |
| УК-4.2 | 13, 14 | + | | — | — | + | — |
| УК-6.2 | 15, 16 | + | | + | + | + | + |
| ОПК-1.1 | 17, 18 | + | | + | + | + | — |
| ОПК-2.2 | 19, 20 | + | | + | + | + | + |
| ОПК-3.1 | 21, 22 | + | | + | + | + | + |
| ОПК-4.2 | 23, 24 | + | | + | + | + | + |

6.2. Порядок проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Текущий контроль по дисциплине «Иностранный язык» осуществляется на практических занятиях и заключается в выполнении обучающимися тестирования, контрольного перевода специального текста, письменному реферированию научной статьи и подготовке устного доклада на иностранном языке по теме научно-квалификационной работы (НКР), а также включает в себя участие в устном обсуждении докладов на иностранном языке.

Контрольный перевод специального текста с использованием терминологического словаря и реферирование научной статьи по теме исследований должны демонстрировать результаты, полученные обучающимся в рамках проработки выбранной темы. Аспиранту необходимо продемонстрировать умение владеть грамматическим и лексическим материалом, знанием структуры реферирования при выполнении заданий

Задание оценивается как «зачтено»-«не зачтено». Задание считается выполненным и аспиранту ставится «зачтено», если аспирант полностью раскрыл свои умения и навыки по изученному материалу.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится по завершению каждого периода ее освоения (семестра). После первого семестра проводится промежуточная аттестация в форме зачета, второго семестра — кандидатского экзамена.

Зачет проводится в виде перевода специального текста с использованием своего терминологического словаря.

По результатам зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Кандидатский экзамен по иностранному языку включает письменный перевод специального текста, чтение, реферирование и беседу. Экзамен проводится в следующем порядке:

1. Экзамен проводится в период экзаменационной сессии, предусмотренной календарным учебным графиком. Не допускается проведение экзамена на последних аудиторных занятиях.

2. Экзамен должен начинаться в указанное в расписании время и проводиться в отведенной для этого аудитории. Самостоятельный перенос экзаменатором времени и места проведения экзамена не допускается.

3. Преподаватель принимает экзамен только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачетной книжки.

4. Критерии оценки ответа аспиранта на экзамене, а также форма его проведения доводятся преподавателем до сведения аспирантов до начала экзамена на экзаменационной консультации.

5. Результат экзамена объявляется аспиранту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в экзаменационную ведомость и зачетную книжку аспиранта. Положительные оценки заносятся в экзаменационную ведомость и зачетную книжку, неудовлетворительная оценка проставляется только в экзаменационной ведомости. В случае неявки аспиранта для сдачи экзамена в ведомости вместо оценки делается запись «не явился».

Уровень качества ответа аспиранта на экзамене определяется с использованием оценок «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично». Если по итогам проведенной промежуточной аттестации результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции, обучающемуся выставляется оценка «неудовлетворительно». Оценка «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично» означает успешное прохождение промежуточной аттестации.

6.3. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках промежуточной аттестации по дисциплине

Таблица 6.5

| Код компетенции | Показатель сформированности (индикатор достижения компетенции) | Структурные элементы оценочных средств | Критерии оценки сформированности компетенции | |
|---------------------|--|--|--|--|
| | | | не сформирована | сформирована |
| Семестры 1,2 | | | | |
| УК-3 | УК-3.1 Осуществляет коммуникацию в российских и международных исследовательских коллективах при решении | Письменный перевод | Делает грубые ошибки при создании устных и письменных текстов, ошибочно использует базовые правила грамматики, плохо | Имеет общее представление об основных стратегиях восприятия, анализа, создания устных и письменных |

| | | | | |
|--|---|---------------|---|---|
| | <p>научных и научно-образовательных задач</p> | | <p>понимает основное содержание текстов, неверно выделяет значимую/запрашиваемую информацию.</p> | <p>текстов, знает базовые правила грамматики, демонстрирует способность понимать основное содержание текстов, выделять значимую/запрашиваемую информацию, умеет переводить грамматические структуры, допускает незначительные ошибки</p> |
| | <p>УК-3.2 Представляет результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвует в дискуссиях, в том числе на иностранном языке</p> | <p>Беседа</p> | <p>Не имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет небольшой лексический минимум, не знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская значительные ошибки</p> | <p>Имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет небольшой лексический минимум, знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская незначительные ошибки</p> |

| | | | | |
|-------------|--|---------------|---|---|
| УК-4 | <p>УК-4.1</p> <p>Использует технологии научной коммуникации при оформлении результатов научных исследований на государственном (русском) и иностранном языках.</p> | Чтение | <p>Делает грубые ошибки при создании устных и письменных текстов, ошибочно использует базовые правила грамматики, плохо понимает основное содержание текстов, неверно выделяет значимую/запрашиваемую информацию.</p> | <p>Имеет общее представление об основных стратегиях восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, знает базовые правила грамматики, демонстрирует способность понимать основное содержание текстов, выделять значимую/запрашиваемую информацию, умеет переводить грамматические структуры, допускает незначительные ошибки</p> |
| | <p>УК-4.2</p> <p>Применяет информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на государственном (русском) и иностранном языках</p> | реферирование | <p>Делает грубые ошибки при создании устных и письменных текстов, ошибочно использует базовые правила грамматики, плохо понимает основное содержание текстов, неверно выделяет значимую/запрашиваемую информацию.</p> | <p>Имеет общее представление об основных стратегиях восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов, знает базовые правила грамматики, демонстрирует способность понимать основное содержание текстов, выделять значимую/запрашиваемую</p> |

| | | | | |
|--------------|--|--------|--|--|
| | | | | информацию, умеет переводить грамматические структуры, допускает незначительные ошибки |
| УК-6 | УК-6.2 Выстраивает траектории собственного профессионального и личностного развития на основе анализа достигнутых результатов в профессиональной деятельности | Беседа | Не имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет небольшой лексический минимум, не знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская значительные ошибки | Имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет большой лексический минимум, знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская незначительные ошибки |
| ОПК-1 | ОПК-1.1 Составляет план работы по заданной теме научного исследования в области обращения лекарственных средств. | Беседа | Не имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет небольшой лексический минимум, не знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, | Имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет большой лексический минимум, знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, |

| | | | | |
|--------------|---|--------|--|--|
| | | | ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская значительные ошибки | ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская незначительные ошибки |
| ОПК-2 | ОПК-2.2 Проводит поиск научной информации в области обращения лекарственных средств, в том числе на иностранном языке. | Беседа | Не имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет небольшой лексический минимум, не знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская значительные ошибки | Имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет большой лексический минимум, знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская незначительные ошибки |
| ОПК-3 | ОПК-3.1 Представляет результаты своего исследования на научно-практических конференциях в публичной форме | Беседа | Не имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет небольшой лексический минимум, не знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и | Имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет большой лексический минимум, знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и |

| | | | | |
|---------------------|---|---------------|--|---|
| | | | <p>письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская значительные ошибки</p> | <p>письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская незначительные ошибки</p> |
| <p>ОПК-4</p> | <p>ОПК-4.2 Осуществляет информирование при внедрении разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств.</p> | <p>Беседа</p> | <p>Не имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет небольшой лексический минимум, не знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения допуская значительные ошибки</p> | <p>Имеет общее представление о базовых правилах фонетики, имеет большой лексический минимум, знает общие требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний, ведет запись основных мыслей и тезисов устного выступления, диалог и делает сообщения, допуская незначительные ошибки</p> |

Компетенция считается сформированной на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой, если по итогам применения оценочных средств или их отдельных элементов результаты, демонстрируемые обучающимся, отвечают критерию сформированности компетенции.

6.4. Критерии выставления оценок по результатам промежуточной аттестации по дисциплине

Основанием проведения промежуточной аттестации по дисциплине является получение положительных оценок по видам текущего контроля.

Промежуточная аттестация в первом семестре и итоговая аттестация по дисциплине в 2 семестре проводится в виде экзамена. Уровень качества ответа аспиранта на экзамене

определяется с использованием шкалы оценок «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Критерии выставления оценок по результатам промежуточной аттестации по дисциплине представлены в таблице 6.6.

Таблица 6.6

| Оценка | Ответ на экзамене |
|---------------------|---|
| Отлично | Теоретические знания и умения превышают основные требования. Количество ошибок минимально, легко исправляются самостоятельно |
| Хорошо | Теоретические знания и умения соответствуют достаточно высокому уровню. Количество ошибок незначительно, исправляются практически во всех случаях самостоятельно |
| Удовлетворительно | Теоретические знания и умения соответствуют основным требованиям, но требуются небольшие доработки. Необходимы указания на допущенные ошибки, которые впоследствии устраняются самостоятельно |
| Неудовлетворительно | Теоретические знания и умения соответствуют начальному уровню, систематически проявляются ошибки, при исправлении которых испытываются существенные |

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не удовлетворительно»

Требования к структуре и содержанию оценочных средств представлены в Фонде оценочных средств по дисциплине.

7. Литература

Основная литература

1. Шевкун, Н. Л. We practise pharmacy : учебное пособие / Н. Л. Шевкун, Е. В. Хапилина ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2018. - 76 с. – Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: – http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001704-SPHFU. – Режим доступа: для авторизованных пользователей.
2. Бобышева, Т. В. Grammar difficulties : рабочая тетрадь / Т. В. Бобышева, Е. А. Осипенко, Н. Л. Шевкун ; ГБОУ ВПО СПХФА Минздрава России. – Санкт-Петербург : Изд-во СПХФА, 2017. – 84 с. – Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00024537-SPHFU. – Режим доступа: для авторизованных пользователей.
3. Алекберова, И. Э. Французский язык. Le franais. Cours pratique : практикум / И. Э. Алекберова. — Москва : Российская международная академия туризма, Логос, 2015. — 96 с. — ISBN 978-5-98704-829-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/51863.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
4. Скорик, Л. Г. Французский язык : практикум по развитию навыков устной речи / Л. Г. Скорик. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2017. — 296 с. — ISBN 978-5-4263-0519-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75965.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
5. Потёмина, Т. А. Немецкий язык для аспирантов. Адаптивный курс : практическое пособие / Т. А. Потёмина. — Калининград : Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2011. — 134 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/23807.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
6. Осипенко, Е. А. Учебно-методическое пособие для подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие / Е. А. Осипенко ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. - Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2018. - 36 с. : ил. - Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMA RCID=00001710-SPHFU. – Режим доступа: для авторизованных пользователей.
7. Шевкун, Н. Л. English grammar practice : учебное пособие для подготовки к кандидатскому экзамену / Н. Л. Шевкун ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. - Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2019. - 96 с. – Текст : электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: <http://lib.pharminnotech.com/cgi->

bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMA&RCID=00025025-SPHFU. – Режим доступа : для авторизованных пользователей.

Интернет-ресурсы

Таблица 7.1

| № п/п | Наименование Интернет-ресурса | Краткое описание назначения Интернет-ресурса |
|-------|---|---|
| 1. | ЭБС IPR BOOKS : [сайт] : электронная библиотечная система / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа», гл.ред. Е. А. Богатырева – [Саратов]. – URL: http://www.iprbookshop.ru . (дата обращения 22.10.2019). –Текст : электронный | Электронно-библиотечная система IPRbooks — ведущий поставщик цифрового контента для образовательных учреждений и публичных библиотек. Ресурс активно используется в научной среде — в высших и средних специальных. Уникальная платформа объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. |

8. Учебно-методическое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Учебно-методическое обеспечение

Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христолюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христолюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. –URL: <https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1890>. – Режим доступа: для авторизованных пользователей.

8.2. Программное обеспечение

Для обеспечения реализации дисциплины используется стандартный комплект программного обеспечения (ПО), включающий регулярно обновляемое свободно распространяемое и лицензионное ПО, в т.ч. MS Office.

Перечень специализированного программного обеспечения для изучения дисциплины представлен в таблице 8.1.

Специализированное программное обеспечение

Таблица 8.1

| № | Наименование ПО | Назначение | Место размещения |
|---|-----------------|------------|------------------|
| 1 | Не требуется | | |

Программное обеспечение для адаптации образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья

Таблица 8.2

| № | Наименование ПО | Назначение | Место размещения |
|---|----------------------------------|--|--|
| 1 | Программа экранного доступа Nvda | Программа экранного доступа к системным и офисным приложениям, включая web-браузеры, почтовые клиенты, Интернет-мессенджеры и офисные пакеты. Встроенная поддержка речевого вывода на более чем 80 языках. Поддержка большого числа брайлевских дисплеев, включая возможность автоматического обнаружения многих из них, а также поддержка | Компьютерный класс для самостоятельной работы на кафедре высшей математики |

| | | |
|--|---|--|
| | брайлевского ввода для дисплеев с брайлевской клавиатурой. Чтение элементов управления и текста при использовании жестов сенсорного экрана | |
|--|---|--|

9. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. ЭБС IPR BOOKS : [сайт] : электронная библиотечная система / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа», гл.ред. Е. А. Богатырева — [Саратов].- URL: <http://www.iprbookshop.ru>. (дата обращения 22.10.2019). - Текст : электронный.

2. КонсультантПлюс :[справочно-правовая система] / ЗАО "КонсультантПлюс". - [Москва]. - Загл. титул. экрана - Програмный продукт.

3. Korean Journal Database : [база данных]: [сайт] / Web of Science. — [США]. —URL : <http://apps.webofknowledge.com>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. —Текст : электронный.

4. MEDLINE : [база данных] : [сайт] / Web of Science. — [США]. —URL : <http://apps.webofknowledge.com>. — Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. —Текст : электронный.

5. SciELO Citation Index : [база данных] : [сайт] / Web of Science. - [США]. —URL : <http://apps.webofknowledge.com> — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. —Текст : электронный.

6. Science Citation Index Expanded : [база данных] : [сайт] / Web of Science. — [США]. —URL : <http://apps.webofknowledge.com>. — Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. —Текст : электронный.

7. Social Sciences Citation Index : [база данных] : [сайт] / Web of Science. — [США]. — URL : <http://apps.webofknowledge.com>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. — Текст : электронный.

8. ЭБС Юрайт : [сайт] / издательство Юрайт. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433109> (дата обращения: 05.05.2019). —Текст : электронный.

9. Elsevier : [издатель научно-технической, медицинской литературы] / Elsevier Science and Technology (S&T). —URL : <http://www.elsevierscience.ru> (дата обращения: 05.05.2019). — Текст: электронный.

10. Springer Nature [международное издательство] : [сайт] / Springer Nature Group — [Хайдельберг], [Лондон] — URL : <https://www.springernature.com/gp> (дата обращения: 05.05.2019). — Текст: электронный.

10. Материально-техническое обеспечение

Оборудование общего назначения

Таблица 10.1

| № | Наименование | Назначение |
|---|--|--|
| 1 | Презентационное оборудование (мультимедиа-проектор, экран, компьютер для управления) | Для проведения лекционных и семинарских занятий |
| 2 | Компьютерный класс (с выходом в Internet) | Для организации самостоятельной работы обучающихся |

Специализированное оборудование

Таблица 10.2

| № | Наименование оборудования | Назначение | Место размещения |
|---|---------------------------|------------|------------------|
| 1 | Не требуется | | |

Оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья

Таблица 10.3

| № | Наименование оборудования | Назначение | Место размещения |
|----------|--|--|---|
| 1 | Устройство портативное для увеличения DIONOPTICVISION | Предназначено для обучающихся с нарушением зрения с целью увеличения текста и подбора контрастных схем изображения | Учебно-методический отдел, устанавливается по месту проведения занятий (при необходимости) |
| 2 | Электронный ручной видеоувеличитель BiggerD2.5-43 TV | Предназначено для обучающихся с нарушением зрения для увеличения и чтения плоскочечатного текста | Учебно-методический отдел, устанавливается по месту проведения занятий (при необходимости) |
| 3 | Радиокласс (радиомикрофон) «Сонет-PCM» РМ-6-1 (заушный индиктор) | Портативная звуковая FM-система для обучающихся с нарушением слуха, улучшающая восприятие голосовой информации | Учебно-методический отдел, устанавливается в мультимедийной аудитории по месту проведения занятий (при необходимости) |

Перечень наборов демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий

Таблица 10.4


| № | Наименование | Назначение | Место размещения |
|----------|---------------------|-------------------|-------------------------|
| | Не предусмотрены | | |

Министерство здравоохранения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический
университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России)

Фармацевтический факультет
НОЦ иностранных языков и межкультурной коммуникации

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела подготовки кадров
высшей квалификации


И.А. Титович
«28» сентября 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе


Ю.Е. Ильинова
«28» сентября 2020 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.02 Иностранный язык

Направление подготовки (специальность): 33.06.01 Фармация
Направленность (профиль): Организация фармацевтического дела
Форма обучения: очная

Год обучения: 1, семестр: 1-2

Фонд оценочных средств утвержден решением совета фармацевтического факультета,
протокол № 2 от 28.09.2020

Фонд оценочных средств разработали:
Кандидат филологических наук
Кандидат педагогических наук
Старший преподаватель НОЦ ИЯМК

Е.А.Осипенко
Г.А.Рожков
Е.О.Сергопольце

Санкт-Петербург – 2020

1. Общая характеристика оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине

Перечень и характеристика оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине представлены в таблице 1

Таблица 1

| № п/п | Наименование оценочного средства | Краткая характеристика оценочного средства | Представление оценочного средства в фонде |
|---------------------------------|--|--|---|
| Семестр 1, 2 | | | |
| Текущий контроль | | | |
| 1 | Тестирование | Средство проверки знаний грамматики по изученным на практических занятиях темам. | Структура банка тестовых заданий |
| 2 | Участие в устном обсуждении на иностранном языке | Средство проверки и тренировки навыка говорения на иностранном языке, разговорная практика с использованием профессиональной лексики. | Характеристика дискуссий |
| 3 | Контрольный перевод специального текста | Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу | Комплект текстов |
| 4 | Доклад | Продукт самостоятельной работы аспиранта, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы | Темы докладов |
| 5 | Реферирование научной статьи по теме НКР | Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме | Структура реферирования |
| Семестр 1 | | | |
| Промежуточная аттестация | | | |
| 1 | Контрольный перевод специального текста | Подборка работ аспиранта, раскрывающая его индивидуальные образовательные достижения в рамках дисциплины | Комплект текстов |
| Семестр 2 | | | |
| Промежуточная аттестация | | | |
| 1 | Письменный перевод | Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу | Комплект текстов |
| 2 | Чтение | Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по | Комплект текстов |

| | | | |
|---|---------------|--|-------------------------|
| | | специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения | |
| 3 | Реферирование | Продукт самостоятельной работы аспиранта, представляющий собой письменное изложение основного содержания научных статей и монографий по теме НКР. Средство, позволяющее оценить умение использовать знание по структуре реферирования научного текста, умение практически применять грамматические и лексические знания | Структура реферирования |
| 4 | Беседа | Средство проверки умений применять полученные знания по грамматике и лексике при ведении/поддержании диалога-обмена мнениями, соблюдая нормы речевого этикета. Средство проверки умений задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение | Тема беседы |

1. Требования к структуре и содержанию оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации

1.1. Требования к структуре и содержанию оценочных средств текущего контроля

1.1.1. **Тестирование.** Посредством тестирования проверяются знания грамматики по изученным темам. Далее представлена структура банка тестовых заданий

Банк тестовых заданий

Английский язык

Полнотекстовые версии банка тестовых заданий размещены в рамках электронного учебно-методического комплекса:

<https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890>

Структура банка тестовых заданий по дисциплине представлена в таблице 2.

1 семестр

Таблица 2

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | № тестовых заданий в БТЗ | Форма ТЗ ¹ | Количество ТЗ |
|---|------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------|
| 1 | Грамматика | Т1 | Действительный залог | ТЗ 1- ТЗ 5 | ев | 5 |
| | | Т 1 | Действительный залог | ТЗ 36–ТЗ 20 | в/н | 15 |
| | | Т2 | Страдательный залог | ТЗ 21–ТЗ 25 | ев | 5 |

¹единичный выбор – закрытой формы с выбором одного правильного ответа (**ев**), множ. выбор – закрытой формы с выбором нескольких правильных ответов (**мнв**), в/н – закрытой формы с выбором «верно / неверно» (**в/н**), соответствие - закрытой формы на установление соответствия (**с**), последовательность – закрытой формы с выбором последовательности правильных ответов (**п**), краткий ответ – открытой формы с кратким ответом в виде слова (**к**)
число – открытой формы с кратким ответом в виде числа (**ч**).

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | № тестовых заданий в БТЗ | Форма ТЗ ¹ | Количество ТЗ |
|---|------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------|
| | | Т 2 | Страдательный залог | ТЗ 26–ТЗ 40 | в/н | 15 |
| | | Т3 | Модальные глаголы | ТЗ41–ТЗ 45 | ев | 5 |
| | | Т 3 | Модальные глаголы | ТЗ 46–ТЗ 60 | в/н | 15 |
| | | Т4 | Наклонения | ТЗ 61–ТЗ 65 | ев | 5 |
| | | Т4 | Наклонения | ТЗ 66–ТЗ 80 | в/н | 15 |
| | | Т5 | Сложные предложения | ТЗ 81–ТЗ 85 | ев | 5 |
| | | Т 5 | Сложные предложения | ТЗ 86–ТЗ 100 | в/н | 15 |

2 семестр

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | № тестовых заданий в БТЗ | Форма ТЗ ² | Количество ТЗ |
|---|------------------------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------|
| 1 | Грамматика | Т1 | Неличные формы глагола. Причастие. | ТЗ 101–ТЗ 105 | ев | 5 |
| | | Т 1 | Неличные формы глагола. Причастие. | ТЗ 106–ТЗ 120 | в/н | 15 |
| | | Т2 | Герундий: функции в предложении, | ТЗ 121–ТЗ 125 | ев | 5 |
| | | Т 2 | Герундий: функции в предложении, | ТЗ 126–Т 3 140 | в/н | 15 |
| | | Т3 | Неличные формы глагола. Инфинитив | ТЗ 141–Т 3 145 | ев | 5 |
| | | Т3 | Неличные формы глагола. Инфинитив | ТЗ 146–ТЗ 150 | в/н | 15 |
| | | Т4 | Многофункциональные слова. | ТЗ 151–ТЗ 155 | е/в | 5 |
| | | Т4 | Многофункциональные слова. | ТЗ 156-ТЗ 180 | в/н | 15 |

Соответствие банка тестовых заданий результатам обучения по дисциплине представлена в таблице 3.

Таблица 3

1 семестр

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | уровень сложности ³ | Перечень контролируемых результатов освоения дисциплины |
|-----------|------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------------|--|
| 1 семестр | | | | | |
| 1 | Грамматика | Т 1 | Действительный залог | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| | | Т 2 | Страдательный залог | 2 | Знать методы и приемы ведения дискуссии на ин. языке. Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. |

³ 1 – знать, 2 – знать и уметь

| | | | | | |
|--|--|-----|---------------------|---|--|
| | | T 3 | Модальные глаголы | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. |
| | | T 4 | Наклонения | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. |
| | | T 5 | Сложные предложения | 2 | Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. Уметь начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, |

2 семестр

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | уровень сложности ⁴ | Перечень контролируемых результатов освоения дисциплины |
|-----------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------|--|
| 2 семестр | | | | | |
| 1 | Грамматика | Т 1 | Неличные формы глагола. Причастие. | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| 2 | Грамматика | Т 2 | Герундий. Функции в предложении. | 2 | Знать методы и приемы ведения дискуссии на ин. языке. Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения, |

⁴ 1 – знать, 2 – знать и уметь

| | | | | | |
|---|------------|-----|--|---|---|
| 3 | Грамматика | Т 3 | Неличные формы глагола. Инфинитив . | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения, |
| 4 | Грамматика | Т 4 | Многофункциональные слова. | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Уметь начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета |

Количественные характеристики банка тестовых заданий по дисциплине представлены в таблице 4.

Таблица 4

| Наименование дидактической единицы | Всего тестовых заданий (ТЗ) | Формы тестовых заданий | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|----|---|---|--|----|--|---|---------------------------------|---|
| | | закрытой формы с выбором одного правильного ответа | | открытой формы с кратким ответом в виде слова | | закрытой формы с выбором верно / неверно | | закрытой формы с выбором последовательности правильных ответов | | на установление соответствия | |
| | | шт. | % | шт. | % | шт. | % | шт. | % | шт. | % |
| Грамматика | 180 | 45 | 25 | 0 | 0 | 135 | 75 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Итого | 180 | 45 | 25 | 0 | 0 | 135 | 75 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Банк тестовых заданий

Немецкий язык

Полнотекстовые версии банка тестовых заданий размещены в рамках электронного учебно-методического комплекса:

<https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890>

Структура банка тестовых заданий по дисциплине представлена в таблице 2.1

Таблица 2.1

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | № тестовых заданий в БТЗ | Форма ТЗ ⁵ | Количество ТЗ |
|---|------------------------------------|----------------|--|--------------------------|-----------------------|---------------|
| 1 | Грамматика | Т1 | Причастия, несогласованное определение | ТЗ-101–ТЗ- 120 | ев | 20 |
| | | Т3 | Инфинитив | ТЗ-121– ТЗ 140 | ев | 20 |
| | | Т4 | Инфинитивные обороты | ТЗ-141 – ТЗ-160 | ев | 20 |
| | | Т5 | Инфинитивные конструкции | ТЗ-111– ТЗ-180 | ев | 20 |

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | № тестовых заданий в БТЗ | Форма ТЗ ⁶ | Количество ТЗ |
|---|------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------|
| 1 | | T1 | Действительный залог | ТЗ 1–ТЗ 20 | ев | 20 |
| | | T2 | Страдательный залог | ТЗ 21–ТЗ 40 | ев | 20 |
| | | T3 | Модальные глаголы | ТЗ 41– ТЗ 60 | ев | 20 |
| | | T4 | Наклонения | ТЗ 61 – ТЗ-80 | ев | 20 |
| | | T5 | Сложные предложения | ТЗ 81– ТЗ-100 | ев | 20 |

Соответствие банка тестовых заданий результатам обучения по дисциплине представлена в таблице 3.1

Таблица 3.1

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | уровень сложности ⁷ | Перечень контролируемых результатов освоения дисциплины |
|-----------|------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------------|--|
| 1 семестр | | | | | |
| 1 | Грамматика | T 1 | Действительный залог | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| | | T 2 | Страдательный залог | 2 | Знать методы и приемы ведения дискуссии на ин. языке. Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. |

⁷ 1 – знать, 2 – знать и уметь

| | | | | | |
|--|--|-----|---------------------|---|---|
| | | T 3 | Модальные глаголы | 2 | <p>Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.</p> <p>Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы.</p> <p>Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.</p> |
| | | T 4 | Наклонения | 2 | <p>Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.</p> <p>Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы.</p> <p>Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.</p> |
| | | T 5 | Сложные предложения | 2 | <p>Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.</p> <p>Уметь начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями,</p> |

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | уровень сложности ⁸ | Перечень контролируемых результатов освоения дисциплины |
|-----------|------------------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------------|--|
| 2 семестр | | | | | |
| 1 | Грамматика | T 1 | Причастия | 2 | Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| | | T 2 | Несогласованное определение | 2 | Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| | | T 3 | Инфинитив | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения, |
| | | T 4 | Инфинитивные обороты | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения, |

⁸ 1 – знать, 2 – знать и уметь

| | | | | | |
|--|--|-----|--------------------------|---|---|
| | | Т 5 | Инфинитивные конструкции | 2 | <p>Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.</p> <p>Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы.</p> <p>Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения,</p> |
|--|--|-----|--------------------------|---|---|

Количественные характеристики банка тестовых заданий по дисциплине представлены в таблице 4.1

Таблица 4.1

| Наименование дидактической единицы | Всего тестовых заданий (ТЗ) | Формы тестовых заданий | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|-----|---|---|--|---|--|---|---------------------------------|---|
| | | закрытой формы с выбором одного правильного ответа | | открытой формы с кратким ответом в виде слова | | закрытой формы с выбором верно / неверно | | закрытой формы с выбором последовательности правильных ответов | | на установление соответствия | |
| | | шт. | % | шт. | % | шт. | % | шт. | % | шт. | % |
| Грамматика | 180 | 180 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Итого | 180 | 180 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Банк тестовых заданий

Французский язык

Полнотекстовые версии банка тестовых заданий размещены в рамках электронного учебно-методического комплекса:

<https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=1890>

Структура банка тестовых заданий по дисциплине представлена в таблице 2.

1 семестр

Таблица 2.2

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | № тестовых заданий в БТЗ | Форма ТЗ ⁹ | Количество ТЗ |
|---|------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------|
| 1 | Грамматика | T1 | Действительный залог | ТЗ 1–ТЗ 20 | ев | 20 |
| | | T2 | Страдательный залог | ТЗ 21–ТЗ 40 | ев | 20 |
| | | T3 | Согласование времен | ТЗ 41–ТЗ 60 | ев | 20 |
| | | T4 | Сослагательное наклонение | ТЗ 61–ТЗ 80 | ев | 20 |
| | | T5 | Условное наклонение | ТЗ 81–ТЗ 100 | ев | 20 |

2 семестр

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | № тестовых заданий в БТЗ | Форма ТЗ ¹⁰ | Количество ТЗ |
|---|------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|---------------|
| 1 | Грамматика | Т1 | Причастие | ТЗ 101–ТЗ 120 | ев | 20 |
| | | Т 1 | Деепричастие | ТЗ 121–ТЗ 140 | ев | 20 |
| | | Т3 | Инфинитив | ТЗ 141–ТЗ 160 | ев | 20 |
| | | Т4 | Инфинитивные обороты | ТЗ 161–ТЗ 180 | ев | 20 |

¹⁰единичный выбор – закрытой формы с выбором одного правильного ответа (**ев**), множ. выбор – закрытой формы с выбором нескольких правильных ответов (**мнв**), в/н – закрытой формы с выбором «верно / неверно» (**в/н**), соответствие - закрытой формы на установление соответствия (**с**), последовательность – закрытой формы с выбором последовательности правильных ответов (**п**), краткий ответ – открытой формы с кратким ответом в виде слова (**к**)
число – открытой формы с кратким ответом в виде числа (**ч**).

Соответствие банка тестовых заданий результатам обучения по дисциплине представлена в таблице 3.

Таблица 3.2

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | уровень сложности ¹¹ | Перечень контролируемых результатов освоения дисциплины |
|-----------|------------------------------------|----------------|---------------------------|---------------------------------|--|
| 1 семестр | | | | | |
| 1 | Грамматика | T 1 | Действительный залог | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| | | T 2 | Страдательный залог | 2 | Знать методы и приемы ведения дискуссии на ин. языке. Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. |

¹¹ 1 – знать, 2 – знать и уметь

| | | | | | |
|--|--|-----|---------------------------|---|---|
| | | T 3 | Согласование времен | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры |
| | | T 4 | Сослагательное наклонение | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры |
| | | T 5 | Условное наклонение | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры |

| № | Наименование дидактической единицы | № темы задания | Наименование темы задания | уровень сложности ¹² | Перечень контролируемых результатов освоения дисциплины |
|-----------|------------------------------------|----------------|---------------------------|---------------------------------|--|
| 2 семестр | | | | | |
| 1 | Грамматика | Т 1 | Причастие | 2 | Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| | | Т 2 | Деепричастие | 2 | Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать базовые правила фонетики. Знать лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения |
| | | Т 3 | Инфинитив | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения, |

¹² 1 – знать, 2 – знать и уметь

| | | | | | |
|--|--|-----|--------------------------|---|--|
| | | T 4 | Инфинитивные конструкции | 2 | Знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Уметь использовать грамматические структуры, характерные для специальной литературы. Знать стандарты профессионального общения и правила составления текстов, необходимых для общения, |
|--|--|-----|--------------------------|---|--|

Количественные характеристики банка тестовых заданий по дисциплине представлены в таблице 4.

Таблица 4.2

| Наименование дидактической единицы | Всего тестовых заданий (ТЗ) | Формы тестовых заданий | | | | | | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------|--|-----|---|---|--|---|--|---|------------------------------|---|
| | | закрытой формы с выбором одного правильного ответа | | открытой формы с кратким ответом в виде слова | | закрытой формы с выбором верно / неверно | | закрытой формы с выбором последовательности правильных ответов | | на установление соответствия | |
| | | шт. | % | шт. | % | шт. | % | шт. | % | шт. | % |
| Грамматика | 180 | 180 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Итого | 180 | 180 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

1.1.2. Контрольный перевод специального текста

Аспиранту для перевода предлагается специальный текст по его профилю подготовки. При переводе разрешается пользоваться терминологическим словарём.

1.1.3. Участие в дискуссии на иностранном языке.

На практических занятиях аспиранты участвуют в устном обсуждении прочитанных текстов, высказывают своё мнение на иностранном языке, демонстрируют навыки ведения диалога и монолога.

1.1.4. Доклад по теме научной работы

Аспирант готовит доклад по теме своей научной работы, рассказывая о сфере своих интересов, научном руководителе, теме исследования,

1.1.5. Реферирование научной статьи по теме НКР

Аспиранту во время обучения предлагается работа со специализированными текстами по направлению его подготовки. В ходе работы формируется и тренируется навык передавать основное содержание научной статьи с помощью клише для аннотирования текста.

Структура:

Английский язык:

The title of the article is _____

The author of the article is _____

The article is published in _____

The article deals with _____

The article under discussion is devoted to the (problem of) _____

The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are _____

The author starts by telling the reader that _____

The author analyses _____

The main idea of the article is _____

In conclusion the author points out (that) _____

My own attitude to this article is _____

Немецкий язык:

Der Titel des betrachteten Buches/Artikels ist ...

Der Artikel ist in ... (*die Zeitschrift*) ... veröffentlicht.

Das Buch/der Artikel ist für ... geschrieben.

Diese Zeitschrift/dieses Buch/dieses Kapitel/diese Abteilung des Buches/Artikels ist ... gewidmet.

Die Hauptidee des Artikels kann auf folgende Weise geäußert sein...

Es handelt sich um... / Es geht um ...

Im Schluss gibt der Autor die Liste der Verweise auf ...

Die Probleme, die im Artikel/Buch/Kapitel besprochen sind, sind mit meinem Forschungsbereich verbunden.

Французский язык:

Le titre du texte (du livre, de l'article), l'auteur de cet article est

L'objectif de cet article est de (présenter des recherches, discuter des problèmes, montrer les résultats reçus, développer la méthode, donner la revue de, éclairer d'hypothèses, faire la description des nouvelles techniques, analyser les théories, traits, nouvelles tendances, nouveaux concepts, nombre d'études)

L'article commence par (une discussion)

La première partie est consacrée à — первая часть посвящена...

L'auteur (note, marque, indique, explique, insiste)

Puis vient la discussion

Ensuite l'auteur passe au problème

La partie suivante (deuxième partie) est liée

L'auteur tâche d'exprimer (expliquer, indiquer)

Il faut souligner

Il est intéressant de noter que (Il est nécessaire de mentionner)

Le texte touche aussi le problème de (le texte relève les questions)

En conclusion je voudrais dire que

Je trouve la question de... important parce que

1.2. Требования к структуре и содержанию оценочных средств промежуточной аттестации

1.2.1. Зачет

Аспиранту контрольного письменного перевода предлагается специальный научный текст по направлению его подготовки. При выполнении перевода разрешается использовать терминологический словарь.

Задание оценивается как «зачтено»-«не зачтено». Задание считается выполненным и аспиранту ставится «зачтено», если аспирант полностью раскрыл свои умения и навыки по изученному материалу.

1.2.2. Экзамен

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант выполняет **письменный перевод научного текста** по специальности на язык обучения. Объем текста — 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее **чтение** оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы — 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на языке обучения (естественнонаучные специальности);

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем — 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения — 2-3 минуты. Форма проверки — передача извлеченной на языке обучения (естественнонаучные специальности) — **реферирование**.

3. **Беседа** с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.